



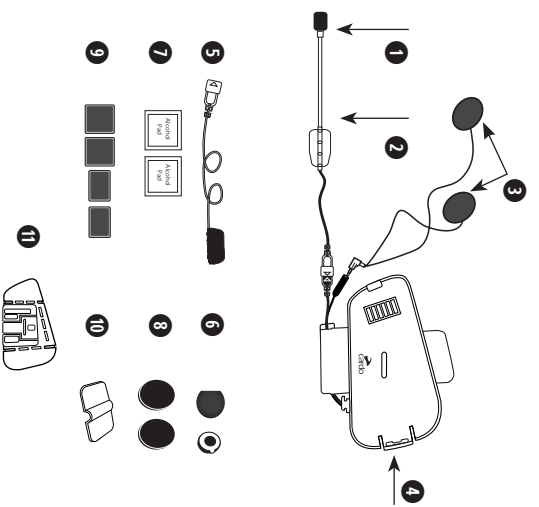
Installation Guide

for
scalarider™ & SMARTPACK™



- English Italiano
- Deutsch Español
- Fransis Portngis Svenska

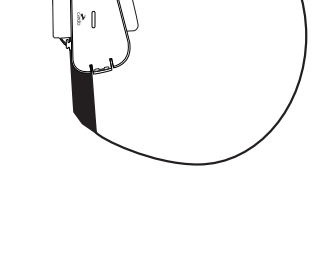
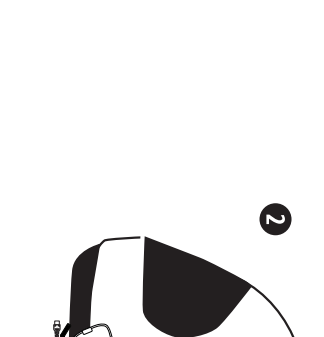
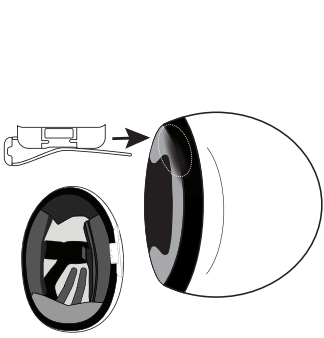
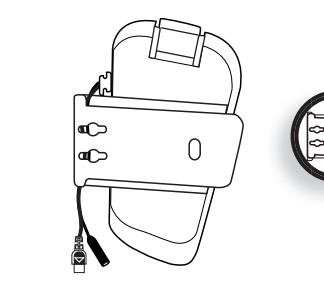
CONTENTS OF BOX



ENGLISH	DEUTSCH	FRANÇAIS
CONTENTS OF BOX	INHALT LEERFAKRTON	CONTENU DU COFFRET
1 Noise canceling microphone	1 Rauschreduzierendes Mikrofon	1 Microphone à réduction de bruit
2 Hybrid Microphone	2 Hybrid Mikrofon	2 Microphone hybride
3 Two speakers	2 Zwei Lautsprecher	2 Deux écouteurs
4 Release Tab	4 Entriegelungslasche	4 Onglet de déverrouillage
5 Corded Microphone	5 Kabelmikrofon	5 Microphone filaire
6 Replacment Microphone Sponges	6 Ersatz Mikrofon-Schaumkappen	6 Bouches de remplacement pour microphone
7 Pre-molded Alcohol Pad	7 Feuchttücher	7 Lingettes humides
8 Speaker Booster Pads	8 Lautsprecher-Unterlage	8 Coissinets pour écouteurs
9 Velcro Pads	9 Klebverschlussspads	9 Velcros autocollants
10 Hybrid Mic Clip	10 Hybrid-Mikrofonklammer	10 Agrafe pour microphone hybride
11 Glue Plate	11 Haftplatte	11 Plaque adhésive
ITALIANO	ESPAÑOL	PORTUGUES
CONTENUTO DELLA CONFEZIONE	CONTENIDO DEL ESTUCHE DE VENTA	CONTÉUDO DA EMBALAGEM DE VENDA
1 Microfono con annullamento del rumore	1 Microfono con cancelación de ruido	1 Microfone com abafador de ruído
2 Microfono ibrido	2 Microfono híbrido	2 Microfone híbrido
3 Due auricolari	3 Dos auriculares	3 Dois alto-falantes
4 Linguetta di rilascio	4 Pestana de liberação	4 Pêchala para remoção do microfone
5 Microfono cablato	5 Microfono con cable	5 Espumoso sobresselentes do microfone
6 Spugne di ricambio per il microfono	6 Espumas de reposição para el microfono	6 Espumas sobresselentes do microfone
7 Salvette pre-umidificate	7 Pañuelos pre-humedecidos	7 Pañuelos pré-umedecidos
8 Usenetti per auricolare di rimpiego	8 Almohadillas para auriculares	8 Almofadas para os auriculares
9 Cuscinetto di Velcro	9 Almohadillas Velcro	9 Tiras de Velcro
10 Fedeplaca del Microfono Ibrido	10 Clip de Microfono híbrido	10 Suporte para fixação do microfone
11 Pannello adesivo	11 Placa autoadesiva	11 Placa adesiva
NEDERLANDS	РУССКИЙ	SVENSKA
DE INHOUD VAN DE VERPAKING	СОДЕРЖИМОЕ УПАКОВКИ	INNEHÅLL I VARUPLÅN
1 Lawaantrilliserende microfoon	1 Микрофон с шумоподавлением	1 Luftrudd-scandele mikrofon
2 Hybride microfoon	2 Гибридный микрофон	2 Hybridmikrofon
3 Twee speakers	3 Два динамика	3 Två högtalare
4 Ontgrendelrijpe deksel van de microfoon	4 Пластичная декоративная заглушка для микрофона	3 Sladdmikrofon
5 Reserve-schijmtrubben vindreschijmter voor de microfoon	5 Запасные вставки в микрофон	3 Extra mikrofonfilar
6 Vochtige doekjes	6 Смоченные в спиртовом растворе салфетки	3 Väskor och hörlurar för hördatalare
7 Sussenjes om de speakers	7 Прокладки под динамики	3 Kärborövarband
8 Kittenbandrijsteters microfoon	8 Крепления для микрофона	3 Fäse för hybridmikrofon
9 Klein voorbride microfoon	9 Крепление для микрофона	3 Sjalvkläande plattan
10 Iljmplaat	10 Клейкие пластины	

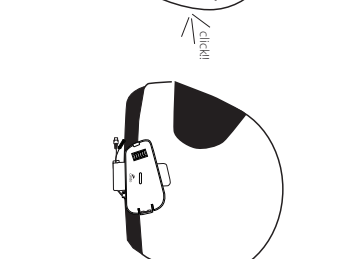
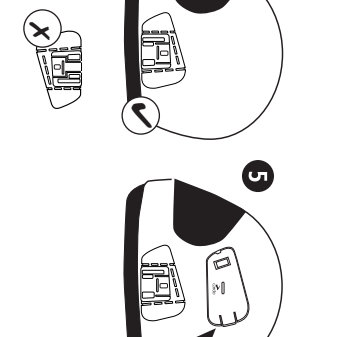
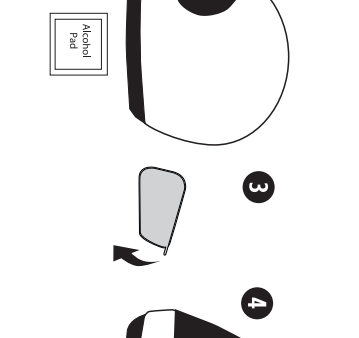
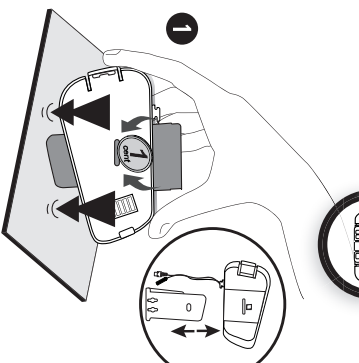
EN INTRODUCTION	DE EINFÜHRUNG	FR INTRODUCTION
This installation guide will help you to attach the Audio Kit to your helmet. We wish you a great scala rider experience!	Die Gebrauchsanleitung wird Ihnen beim Anbringen des Kits am Helm hilfreich sein. Wir wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem scala rider. Attach the scala rider Audio Kit to your helmet using the metal clip (Option A) or the glue plate (Option B).	Ce guide d'installation vous aidera à installer le kit audio à votre casque. Nous souhaitons que vous ayez une expérience scala rider parfaite. Fixez le kit audio sur votre casque en utilisant le clip métallique (Option A) ou la plaque adhésive (Option B).
Esta guía de instalación le ayudará a atar el kit audio al tu casco por montada e a mejorar tu experiencia de scala rider. Queremos una óptima experiencia con tu scala rider!	Esta guía de instalación le ayudará a sujetar el kit de Audio en su casco de motocicleta y disfrutar el máximo de su aventura. ¡Le deseamos una fabulosa experiencia scala rider!	Este guia de instalação irá auxiliá-lo a fixar o kit de áudio em seu capacete e proporcionar uma ótima experiência de scala rider. Desejamos a você uma excelente experiência scala rider!
Fixare il kit audio dello scala rider al casco usando la clip di metallo (opzione A) o la piastrina adesiva (opzione B).	Coloque el Kit de Audio scala rider en su casco usando la pinza de metal (opcion A) o la placa adhesiva (opcion B).	Fixe o Kit de Áudio scala rider em seu capacete utilizando o grampo metálico (Opção A) ou placa adesiva (Opção B).
NL TERINTRDUCTIE	RU ВВЕДЕНИЕ	PT INTRODUÇÃO
Deze montagegids leq uit hoe u uw Audio Kit aan uw motorhelm moet bevestigen, en de microfoon en speakers installeert. We wensen u een geweldige tijd met de scala rider!	Данное руководство по установке поможет вам прикрепить аудио устройство на ваш мотоциклетный шлем и установить микрофон и динамики. Желаем вам приятного опыта вождения скалы rider!	Den här installationsguiden hjälper dig att sätta fast audio-kitet på din motorcykelhjälm och göra upp mikrofon och högtalare. Vi hoppas att du kommer att uppleva mycket roligt med din scala rider!
Bewes tijd de scala rider Audio Kit aan uw helm met de metalen clip (optie A) of de lijmplaat (optie B).	Приветствуем аудио устройство скалы rider в вашем шлеме, используя металлический зажим (опция А) или клейкую пластину (опция B).	Sätt fast ditt scala rider Audio Kit på din hjälm genom att använda metallspännet (Val A) eller klisterplattan (Val B).

OPTION A

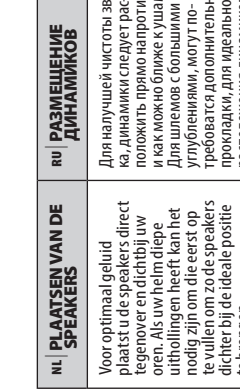

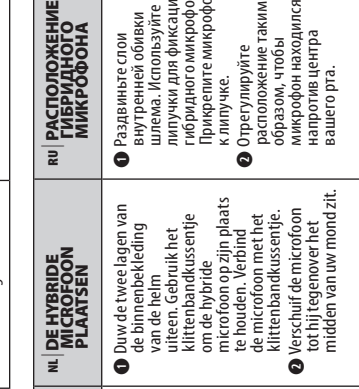
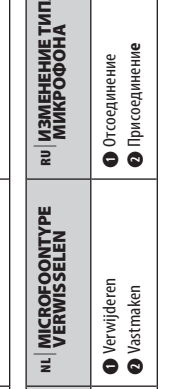

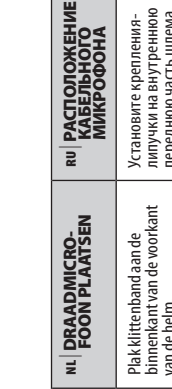
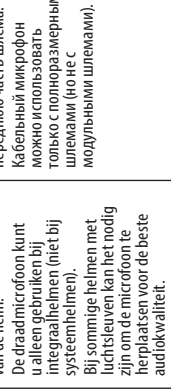
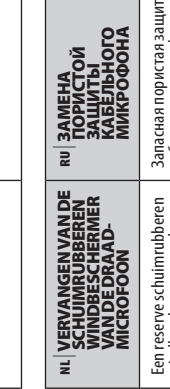


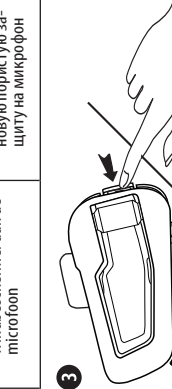
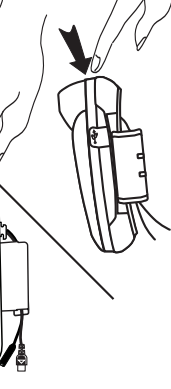
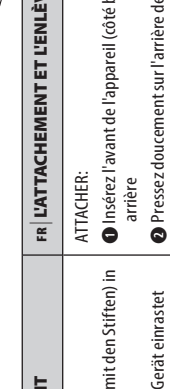

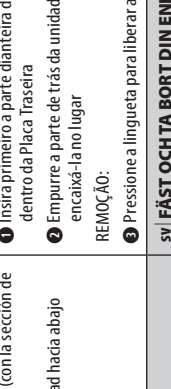
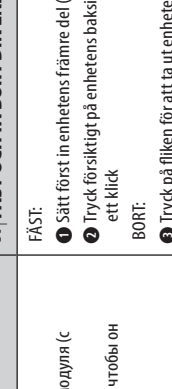
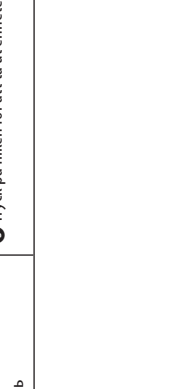


EN OPTION A – USING THE METAL CLIP	DE ABSCHNITT A – KLEMMHALTERUNG VERWENDEN	FR OPTION A – UTILISEZ LE CLIP METALLIQUE
1 Push the back plate between the helmet's outer shell and inner padding	1 Schieben sie die Rückplatte zwischen Aussenschale und Innenpolsterung des Helms	1 Faites glisser le clip entre le rembourrage interne et la coque externe du casque
2 Adjust the location so that the microphone can be located opposite the center of your mouth	2 Positionieren sie die Klemmhalterung, sodass sich das Mikrofon gegenüber der Mitte des Mundes befindet	2 Ajustez l'emplacement pour que le microphone se trouve devant votre bouche
IT OPZIONE A – USO DELLA CLIP DI METALLO	ES OPCION A – USANDO LA PINZA DE METAL	PT OPÇÃO A – UTILIZANDO O GRAMPO METALICO
1 Premere il pannello posteriore fra la calotta esterna del casco e l'intestatura interna	1 Empuje la placa trasera entre la coraza exterior del casco y el acolchado interno	1 Deslize a placa trasera entre a forração interna e o casco externo do capacete
2 Regolare la posizione del microfono in modo che il microfono si trovi di fronte al centro della bocca	2 Ajuste a ubicación de la abrazadera para que el microfono este situado en frente de su boca	2 Ajuste a localização do grampo para que o microfone fique em frente e no centro de sua boca
NL OPTIE A – MET DE METALEEN CLIP	RU ОПЦИЯ А – ИСПОЛЬЗОВАНИЕ МЕТАЛЛИЧЕСКОГО ЗАЖИМА	SV VAL A – ANVÄNDNING AV METALLSPÄNNET
1 Duv de achterplaat tussen de buitenschal en de binnenvoering van de helm	1 Вставьте заднюю пластину между прокладкой и внешним козырьком шлема	1 Tryck in bakplattan mellan hjälmens yttre skal och yttredetningen
2 Verstellen de klem tot de microfoon zich midden voor uw mond bevindt	2 Отрегулируйте расположение крепления таким образом, чтобы микрофон был расположен перед центром вашего рта	2 Justera fästets placering så att mikrofonen placeras mitt framför munnen

OPTION B



EN OPTION B – USING THE GLUE PLATE	DE ABSCHNITT B – DIE KLEBEFLÄCHE VERWENDEN	FR OPTION B – UTILISEZ LA PLAQUE ADHÉSIVE
1 Remove the metal clip from the back plate	1 Entfernen Sie die Metall- und Plastikteile der Rückplatte	1 Retirez le clip métallique de la plaque adhésive
2 Use the Alcohol pad to clean the exact spot on the helmet	2 Mit dem Feuchttuch die jeweilige Stelle des Helms reinigen und trocken lassen	2 Utilisez la lingette humide pour nettoyer l'emplacement exact sur le casque
3 Peel off protective backing sheet	3 Die Schutzfolie abziehen lassen	3 Retirez la feuille protectrice de la plaque adhésive
4 Making sure that the glue plate is the right way up, place it on the helmet and press for 15 seconds. Allow the glue to dry for 24 hours	4 15 Sekunden lang andrücken. Klebstoff 24 Stunden lang trocknen lassen	4 Veillez à ce que la plaque soit dans le bon sens et pressez pendant 15 secondes. Laissez sécher pendant 24 heures
5 Slide the back plate into position on the glue plate	5 Schieben Sie die Rückplatte in die Position auf der Klebefläche	5 Faites glisser la plaque arrière sur la plaque adhésive
IT OPZIONE B – USO DELLA PIASTRINA ADESVIA	ES OPCION B – UTILIZANDO LA PLAGA ADHESIVA	PT OPÇÃO B – USANDO A PLACA ADESIVA
Incolare il kit audio sul casco quando non è possibile usare il metodo standard del pannello posteriore.	Adhiera el kit de audio a su casco, cuando el Método A (etiqueta de la Placa Trasera) no pueda ser utilizado.	Colo o kit de áudio em seu capacete quando não for possível utilizar o método da placa traseira.
Anche se non abbiamo motivo di credere che l'opzione con la colla possa influire in modo negativo su un casco, Cardo non si assume nessuna responsabilità in tal senso. Indipendentemente dalla sua natura e dalle circostanze, la Plastrina Adesiva viene offerta come opzione gratuita che si può scegliere di usare a proprio rischio e responsabilità qualsiasi rischio futuro.	Nutzung der Klebefläche erfolgt auf eigenes Risiko und unter Verzicht auf alle Gewährungen, Garantien, Ursachen der Haftung, aber nicht darauf keine Haftung für eventuelle Schäden oder Verlässe.	Embora não tenhamos razões para crer que a opção de cola possa afetar o desempenho do capacete, a Cardo não assume nenhuma responsabilidade nesse sentido. Independentemente da natureza ou circunstâncias, a placa adesiva é oferecida como uma opção que você pode escolher utilizar a seu próprio risco e responsabilidade qualquer risco futuro.
Può essere fatto solo una volta!	¡Esto sólo se puede hacer una vez!	Isto só pode ser feito uma única vez!
1 Rimuovere la clip di metallo dal pannello posteriore	1 Retirer la pinza de metal de la Placa Trasera	1 Remova o grampo metálico da Placa Adesiva
2 Usare la salvietta pre-umidificata per pulire il punto esatto sul casco	2 Utilize la toallita con alcohol para limpiar el punto exacto en el casco	2 Use o lenço umedecido para limpar a área exata no capacete
3 Togliere il foglietto posteriore protettivo	3 Retirar a folha de respaldo protectora	3 Retirar a folha protetora
4 Assicurarsi che la piastrina adesiva sia nella posizione giusta verso il collo collando sul casco e premere per 15 secondi. Lasciare asciugare la colla per 24 ore.	4 Asegúrese que la Placa Adhesiva esté en la dirección correcta, colócala sobre el casco y presione por 15 segundos. Deje secar el adhesivo 24 horas.	4 Certifique-se de que a Placa Adesiva esteja na posição correta para cima, fixe no capacete e pressione por 15 segundos. Deixe a cola secar por 24 horas
5 Fare scivolare il pannello posteriore sulla piastrina adesiva.	5 Deslice la Placa Trasera a su lugar en la Placa Adhesiva	5 Deslize a Placa Trasera sobre a Placa Adesiva na posição
NL OPTIE B – GEBRUIKMAKEN VAN DE LIJMPLAAT	RU ОПЦИЯ В – ИСПОЛЬЗОВАНИЕ КЛЕЙКОЙ ПЛАСТИНЫ	SV VAL B – ANVÄNDNINGEN SÄLVKLÄNDE PLATTAN
1 Uittrek de achterplaat van het helm als de standaardmethode niet de achterplaat net goed kan worden aangebracht.	Проклеивать аудио устройство и шлем, если стандартный метод использования заднего панеля не может быть применен к шлему.	Klistra fast audio-kitet på din hjälm så standardmetoden inte lyckas bra med din hjälm.
2 Gebruik het vochtige doekje om de exacte plek op de helm schoon te maken.	Используйте влажную салфетку, чтобы очистить точное место на шлеме, где будет монтироваться аудио устройство.	Använd vågsvettens för att rengöra den exakta platsen på hjälmen.
3 Verwijder het kleine laagje plastic van de lijmplaat	3 Снимите защитное покрытие с клейкой поверхности пластины	3 Se till att klisterplattan har rätt sida upp, sätt den sedan på hjälmen och håll emot 15 sekunder. Låt klisteret torka i 24 timmar
4 Let er op dat de goede kant van de lijmplaat boven is, plaats hem op de helm, en druk hem 15 seconden aan. Laat de lijm 24 uur drogen	4 Убедитесь, что клейкая пластинка расположена верно, поместите ее на шлем, нажимайте и удерживайте в течение 15 секунд. Дайте клею высохнуть в течение 24 часов	4 Dra bakplattan till sin rätta plats på klisterplattan
5 Schud de achterplaat op zijn plaats op de lijmplaat	5 Вставьте заднюю панель в клейкую пластину	

<p>EN PLACING THE SPEAKERS</p> <p>For best sound clarity, place the speakers directly opposite and close as possible to the ears. Helmets with deep recesses may require padding to bring the speakers closer for ideal positioning.</p> <ol style="list-style-type: none"> Attach Velcro Pads to the helmet's inner padding. Cross the long speaker wire over the center of the helmet to enhance FM radio reception. <p>Using two speakers inside the helmet may be prohibited in certain jurisdictions. If this is the case, position both speakers on one side of the helmet.</p> 	<p>DE LAUTSPRECHER ANBRINGEN</p> <p>Für optimale Klangqualität, positionieren Sie die Lautsprecher direkt gegenüber und nah der Ohren. Für Helme mit tiefen Mulden empfehlen wir die Verwendung einer kleinen Aufpolsterung, wie etwa in Helm mit Vertiefungen, um die Lautsprecher näher an die Ohren zu positionieren.</p> <ol style="list-style-type: none"> Attach Velcro Pads to the helmet's inner padding. Cross the long speaker wire over the center of the helmet to enhance FM radio reception. <p>Die Benutzung von zwei Lautsprechern im Helm ist in bestimmten Ländern und in bestimmten Jurisdiktionen untersagt. In solchen Fällen empfehlen wir beide Lautsprecher auf nur einer Helmschale zu positionieren.</p> 	<p>FR PLACER LES ECOUTEURS</p> <p>Pour une meilleure précision, placez les écouteurs opposés l'un à l'autre et près des oreilles. Des casques avec des renforcements plus profonds nécessitent un rembourrage pour permettre un meilleur contact avec les écouteurs.</p> <ol style="list-style-type: none"> Attachez les Velcros à l'intérieur du Casque. Faire passer le long fil de l'écouteur de l'autre côté du casque pour améliorer la réception de la radio FM. <p>L'usage de deux écouteurs dans le casque peut être interdit dans certaines juridictions. Si c'est le cas, faites rentrer le long fil de l'écouteur sous le rembourrage du casque.</p> 	<p>IT POSIZIONAMENTO DEGLI ALCANTARI</p> <p>Per sentire il suono più chiaro possibile, collocare gli altoparlanti direttamente di fronte e vicini alle orecchie. Nei caschi con rinforzi profondi, può essere necessario aggiungere imbottitura per garantire il miglior contatto con gli altoparlanti.</p> <ol style="list-style-type: none"> Attaccare i cuscinetti di Velcro alla parte interna del casco. Sistemare il cavo lungo dell'altoparlante in modo che passi sopra il centro di ricezione della radio FM. <p>l'uso di due altoparlanti nel casco potrebbe essere vietato in alcune giurisdizioni. In questo caso, il cavo dei fili deve essere fatto passare sotto l'imbottitura interna.</p> 	<p>ES COLOCANDO LOS ALTOS-PALANTES</p> <p>Para la mejor claridad, coloque los altavoces directamente en frente y cerca de sus oídos. Los cascos con cavidades profundas pueden requerir reemplazados más profundos para conseguir que los altavoces estén más cerca de los oídos.</p> <ol style="list-style-type: none"> Fije las almohadillas de velcro en el interior del casco. Atravésese el cable largo del altavoz por el centro del casco para mejorar la recepción de la radio FM. <p>Usar los dos altavoces dentro del casco puede ser prohibido en algunas jurisdicciones. En este caso, el cable de los cables debe pasar debajo de la almohadilla del casco.</p> 	<p>PT POSICIONANDO OS ALTO-PALANTES</p> <p>Para maior clareza, coloque os alto-palantes diretamente opostos e próximos aos ouvidos. Cascos com reforços mais profundos podem necessitar de um forro para melhor posicionamento dos alto-palantes.</p> <ol style="list-style-type: none"> Fixe as tiras de velcro dentro do capacete. Envolva o fio longo do alto-falante para o centro do capacete para melhorar a recepção do sinal de FM. <p>Algumas leis proibem o uso de dois alto-falantes no interior do capacete. Se este for o caso, o fio dos fios deve passar sob a almofada do capacete.</p> 	<p>RU РАЗМЕЩЕНИЕ ДИНАМИКОВ</p> <p>Для наилучшей чистоты звука, динамики следует располагать прямо напротив ушей. Шлемы с глубокими углублениями могут потребовать дополнительные прокладки, для идеального положения динамиков.</p> <ol style="list-style-type: none"> Прикрепите ручки к внутренней стороне шлема. Пропустите длинный шнур динамика через центр шлема, чтобы улучшить прием радиосигнала. <p>В некоторых странах использование двух динамиков в шлеме может быть запрещено законом. Если это правило действует в вашей стране, расположите оба динамика на одной стороне шлема.</p> 	<p>SW PLACERING AV HÖGTALARN</p> <p>För bästa ljud, placera högtalarna mitt emot och nära örat. hjälmnar med stora fördjupningar kan behöva extra vaddering för att högtalarna ska komma närmare den ideala positioneringen.</p> <ol style="list-style-type: none"> Fäst kardborrekladdarna på insidan av hjälmen. Korsa den långa högtalarkabeln över mitten av hjälmen för att förstärka FM radions mottagning. <p>Användande av två högtalare i två hjälmar kan vara förbjudet i vissa länder och i vissa jurisdiktioner. Om detta gäller, så ska kablarna placeras under hjälmstoppningen.</p> 	<p>NI PLAATSEN VAN DE SPEAKERS</p> <p>Voor optimaal geluid plaats u de speakers direct tegenover en dichtbij uw oren. Als uw helm diepe uithollingen heeft, kan het nodig zijn om die eerst op te vullen om zo de speakers beter te kunnen positioneren op de ideale positie van de helm.</p> <ol style="list-style-type: none"> Plak de klittenbandkussentjes aan de binnenkant van de helm. Laat de lange speakerdraad over het midden oversteken om de helm voor een betere ontvangst van de FM-radio. <p>In sommige landen kan het gebruik van twee luidsprekers in een helm voor de wet verboden zijn. In zulke gevallen stap u de luidspreker met de lange draad onder de binnenbekleding van de helm.</p> 	<p>RU РАСПОЛОЖЕНИЕ МИКРОФОНА</p> <p>Разверните ствол антенны в направлении шлема. Используйте линейку для фиксации гибридного микрофона. Прикрепите микрофон к клипсе.</p> <ol style="list-style-type: none"> Отрегулируйте расположение таким образом, чтобы микрофон находился в центре вашего рта. 	<p>NI DE HYBRIDE MICROFOON PLAATSEN</p> <p>Duur de twee lagen van de binnenbekleding van de helm uit elkaar. Gebruik het liniaal om de hybride microfoon op zijn plaats te houden. Verbind de microfoon met het klittenbandkussen.</p> <ol style="list-style-type: none"> Verstuur de microfoon naar het midden van uw mond zit. 	<p>PT POSICIONANDO O MICROFONO</p> <p>Abra o forro entre o acolchoamento interno do capacete. Utilize a trena para sustener o Microfone Híbrido no lugar.</p> <ol style="list-style-type: none"> Ajuste a posição de forma que o microfone fique em frente do centro de sua boca. 	<p>ES POSICIONANDO EL MICROFONO CON CABLE</p> <p>Abra el acolchamiento interior del casco. Utilice la alfileradora para sostener el Microfono Híbrido en el lugar. Fije el Microfono a la almohadilla de Velcro.</p> <ol style="list-style-type: none"> Ajuste la ubicación para que el microfono esté situado al frente de su boca. 	<p>FR POSIZIONAMENTO DEL MICROFONO</p> <p>Ouvrez la doublure dans le rembourrage intérieur de la bande Velcro pour maintenir le microphone hybride en place. Fixez le microphone à la bande Velcro.</p> <ol style="list-style-type: none"> Ajustez l'emplacement du microphone en face du centre de votre bouche. 	<p>DE HYBRID-MIKROFON ANBRINGEN</p> <p>Öffnen Sie das Helm-Innenpolster. Verwenden Sie das Velcro-Polster, um das Hybrid-Mikrofon in Position zu bringen. Befestigen Sie das Mikrofon am Velcro-Polster. Sie die Position, so dass das Mikrofon gegenüber Ihrer Mundes gegenübersteht.</p> 	<p>EN POSITIONING THE MICROPHONE</p> <p>Open the lining between the helmet's inner padding. Use the Velcro pad to hold the Hybrid Microphone in place. Attach the Microphone to the Velcro pad.</p> <ol style="list-style-type: none"> Adjust the location so that the microphone is located opposite the center of your mouth. 	<p>NI DAS RICHTIGE MIKROFON WÄHLEN</p> <p>Entfernen Anbringen</p> 	<p>FR CHANGEZ DE TYPE DE MICROPHONE</p> <p>Démontage Montage</p>	<p>PT MUDANDO O TIPO DE MICROFONO</p> <p>Removento Fixando</p>	<p>ES CAMBIAR EL TIPO DE MICROFONO</p> <p>Desmontar Montaje</p>	<p>FR POSIZIONAMENTO DEL MICROFONO CON CABLE</p> <p>Attachez le Velcro à l'intérieur du Casque. Utilisez un câble pour fixer le microphone hybride (ou les modules). Certains casques ont des ouvertures de ventilation qui peuvent nécessiter que le microphone se repositionne, si le audio del microfono se ve afectado.</p>	<p>DE KABELMIKROFON POSITIONIEREN</p> <p>Klettverschlüsse innen an Helm anbringen. Das Kabelmikrofon kann nur mit Integrallinien (nicht bei Helm) verwendet werden. Bestimmen Sie die Belüftungsausparaturen evtl. das Mikrofon. In solchen Fällen sollte das Mikrofon erneut justiert werden.</p>	<p>EN POSITIONING THE CORDED MICROPHONE</p> <p>Attach Velcro to inside front of helmet. The Corded Microphone can be used with face helmets with modular helmets. Some helmets with air vents may require the mic to be repositioned if mic audio is affected.</p>	<p>FR POSIZIONAMENTO DEL MICROFONO CON CABLE</p> <p>Attachez le Velcro à l'intérieur du Casque. Utilisez un câble pour fixer le microphone hybride (ou les modules). Certains casques ont des ouvertures de ventilation qui peuvent nécessiter que le microphone se repositionne, si le audio del microfono se ve afectado.</p>	<p>DE DRAADMICROFOON PLAATSEN</p> <p>Plak klittenband aan de binnenkant van de voorkant van de helm. De draadmicrofoon kunt u vasthouden met de klittenband (niet bij systeemhelmen). Bij sommige helmen met luchtsleuven kan het nodig zijn om de microfoon te herplaatsen voor de beste audiokwaliteit.</p>	<p>PT POSICIONANDO O MICROFONO COM FIO</p> <p>Fixe o Velcro no interior do capacete. O microfone com fio pode ser usado juntamente com o capacete (não nos módulos). Alguns capacetes que tenham respiradores de ventilação podem exigir que o microfone seja reposicionado, caso a qualidade de áudio seja afetada.</p>	<p>ES POSICIONANDO EL MICROFONO CON CABLE</p> <p>Fije el Velcro en el interior del frente del casco. El microfono con cable puede ser utilizado con cascos con ventilación (no con cascos modulares). Algunos cascos que tienen respiradores de ventilación pueden requerir que el microfono sea reposicionado, si el audio del microfono se ve afectado.</p>	<p>FR REEMPLACER LA BOUCHE DU MICROPHONE</p> <p>Une bonnette de remplacement du microphone filaire est nécessaire en usage futur, sont fragiles. Evitez de les toucher.</p> <ol style="list-style-type: none"> Pincez et tirez la bonnette actuelle du microphone. Retirez la pellicule protectrice de la bonnette de remplacement. Attachez délicatement la nouvelle bonnette sur le microphone. 	<p>DE AUSTAUSCHEN DER BOUCHE DES KABELMIKROFON</p> <p>Eine Ersatzschäumkappe ist im Lieferumfang enthalten. Die Mikrofondrähte sind empfindlich. Bitte nicht berühren.</p> <ol style="list-style-type: none"> Die vorhandene Mikrofon-Schäumkappe abtrennen. Die vorhandene Schützfolie der Ersatzschäumkappe abziehen. Neues Schäumkappe vorsichtig am Mikrofon anbringen. 	<p>EN REPLACING THE CORDED MICROPHONE SPONGE</p> <p>A replacement corded microphone sponge is provided for future use should you need it. The wires to the microphone are delicate. Avoid touching them.</p> <ol style="list-style-type: none"> Pinch and pull existing microphone sponge. Successfully remove the existing sponge. Remove the protective backing sheet from replacement sponge. Carefully attach the new sponge to the microphone. 	<p>FR REEMPLAZANDO EL MICROFONO CON FIO</p> <p>O microfone com fio vem acompanhado de uma esponja substituinte para o futuro, caso necessário. Os fios do microfone são frágeis. Evite tocá-los.</p> <ol style="list-style-type: none"> Num movimento de pincelagem, retire a esponja existente. Remova a folha protetora da esponja de recambio. Fixe cuidadosamente a esponja substituinte no microfone. 	<p>ES REEMPLAZANDO EL MICROFONO CON CABLE</p> <p>Una esponja de recambio para el microfono con cable, es suministrada para el futuro, para utilizarla en caso necesario. Los cables del microfono son muy delicados. Evite tocarlos.</p> <ol style="list-style-type: none"> Arraigarse e arrancar la esponja del microfono actual. Cuidadosamente retire la esponja existente. Retire la hoja de respaldo protectora de la esponja de recambio. Cuidadosamente fije la esponja nueva al microfono. 	<p>NI VERVANGEN VAN DE WINDBESCHERMER VAN DRAADMICROFOON</p> <p>Een reserve schuimrubberen windbeschermers van de draadmicrofoon voor later is meegeleverd. De draden naar de microfoon zijn erg kwetsbaar. Vermijd aanraking.</p> <ol style="list-style-type: none"> Klop in de windbeschermers op de microfoon om te verwijderen. Verwijder de windbeschermers voorzichtig de oude reserve windbeschermers. Bevestig nu voorzichtig de nieuwe windbeschermers aan de microfoon. 	<p>FR ZAMENAH ZAŠTITNOJ KABELNOJ MIKROFONA</p> <p>Zasajna porokristal zaščita kabelnega mikrofona priložena je v primeru potrebe za zamenjavo. Mikrofonske žilice so zelo občutljive. Izogibajte se dotikanja.</p> <ol style="list-style-type: none"> Prilagodite in odstranite obstoječo zaščito mikrofona. Skrbno odstranite zaščito stare rezervne zaščite. Prilagodite novo penasto zaščito mikrofona. 	<p>DE POSITIONIEREN KABELMIKROFON</p> <p>Stellen Sie die Klemmen der Kabelaufhängung an der Innenseite des Schutzes an. Befestigen Sie das Kabelmikrofon an der Klemme.</p>	<p>PT INSTALACAO E REMOÇÃO DA UNIDADE</p> <p>Instalação: Insira primeiro a parte da unidade (com a seção de espiga) dentro da Placa Traseira. Empurre a parte de trás da unidade gentilmente para baixo para meterla a no lugar.</p> <p>REMOÇÃO: Pressione a lingueta para liberar a unidade.</p> <p>FAST: Pressione a lingueta para liberar a unidade.</p>	<p>FR L'ATTACHEMENT ET L'ENLEVEMENT DE L'UNITÉ</p> <p>ATTACHER: Insérez l'avant de l'appareil (côté broche) d'abord dans la plaque arrière. Pressez doucement sur l'arrière de l'appareil afin de le clipser à sa place.</p> <p>ENLEVER: Appuyez sur la languette pour libérer l'appareil.</p> <p>FAST: Pressione a lingueta para liberar a unidade.</p>	<p>NI DE HYBRIDE MICROFOON VERWIJDEREN</p> <p>Verwijderen Vastmaken</p>	<p>PT REMOÇÃO DO MICROFONO</p> <p>Removento Fixando</p>	<p>ES CAMBIAR EL TIPO DE MICROFONO</p> <p>Desmontar Montaje</p>	<p>FR POSIZIONAMENTO DEL MICROFONO</p> <p>Ouvrez la doublure dans le rembourrage intérieur de la bande Velcro pour maintenir le microphone hybride en place. Fixez le microphone à la bande Velcro.</p> <ol style="list-style-type: none"> Ajustez l'emplacement du microphone en face du centre de votre bouche. 	<p>DE HYBRID-MIKROFON ANBRINGEN</p> <p>Öffnen Sie das Helm-Innenpolster. Verwenden Sie das Velcro-Polster, um das Hybrid-Mikrofon in Position zu bringen. Befestigen Sie das Mikrofon am Velcro-Polster. Sie die Position, so dass das Mikrofon gegenüber Ihrer Mundes gegenübersteht.</p>	<p>EN POSITIONING THE MICROPHONE</p> <p>Open the lining between the helmet's inner padding. Use the Velcro pad to hold the Hybrid Microphone in place. Attach the Microphone to the Velcro pad.</p> <ol style="list-style-type: none"> Adjust the location so that the microphone is located opposite the center of your mouth. 	<p>FR CHANGEZ DE TYPE DE MICROPHONE</p> <p>Démontage Montage</p>	<p>PT MUDANDO O TIPO DE MICROFONO</p> <p>Removento Fixando</p>	<p>ES CAMBIAR EL TIPO DE MICROFONO</p> <p>Desmontar Montaje</p>	<p>FR POSIZIONAMENTO DEL MICROFONO</p> <p>Ouvrez la doublure dans le rembourrage intérieur de la bande Velcro pour maintenir le microphone hybride en place. Fixez le microphone à la bande Velcro.</p> <ol style="list-style-type: none"> Ajustez l'emplacement du microphone en face du centre de votre bouche. 	<p>DE HYBRID-MIKROFON ANBRINGEN</p> <p>Öffnen Sie das Helm-Innenpolster. Verwenden Sie das Velcro-Polster, um das Hybrid-Mikrofon in Position zu bringen. Befestigen Sie das Mikrofon am Velcro-Polster. Sie die Position, so dass das Mikrofon gegenüber Ihrer Mundes gegenübersteht.</p>	<p>EN POSITIONING THE MICROPHONE</p> <p>Open the lining between the helmet's inner padding. Use the Velcro pad to hold the Hybrid Microphone in place. Attach the Microphone to the Velcro pad.</p> <ol style="list-style-type: none"> Adjust the location so that the microphone is located opposite the center of your mouth. 	<p>FR CHANGEZ DE TYPE DE MICROPHONE</p> <p>Démontage Montage</p>	<p>PT MUDANDO O TIPO DE MICROFONO</p> <p>Removento Fixando</p>	<p>ES CAMBIAR EL TIPO DE MICROFONO</p> <p>Desmontar Montaje</p>	<p>FR POSIZIONAMENTO DEL MICROFONO</p> <p>Ouvrez la doublure dans le rembourrage intérieur de la bande Velcro pour maintenir le microphone hybride en place. Fixez le microphone à la bande Velcro.</p> <ol style="list-style-type: none"> Ajustez l'emplacement du microphone en face du centre de votre bouche. 	<p>DE HYBRID-MIKROFON ANBRINGEN</p> <p>Öffnen Sie das Helm-Innenpolster. Verwenden Sie das Velcro-Polster, um das Hybrid-Mikrofon in Position zu bringen. Befestigen Sie das Mikrofon am Velcro-Polster. Sie die Position, so dass das Mikrofon gegenüber Ihrer Mundes gegenübersteht.</p>	<p>EN POSITIONING THE MICROPHONE</p> <p>Open the lining between the helmet's inner padding. Use the Velcro pad to hold the Hybrid Microphone in place. Attach the Microphone to the Velcro pad.</p> <ol style="list-style-type: none"> Adjust the location so that the microphone is located opposite the center of your mouth. 	<p>FR CHANGEZ DE TYPE DE MICROPHONE</p> <p>Démontage Montage</p>	<p>PT MUDANDO O TIPO DE MICROFONO</p> <p>Removento Fixando</p>	<p>ES CAMBIAR EL TIPO DE MICROFONO</p> <p>Desmontar Montaje</p>	<p>FR POSIZIONAMENTO DEL MICROFONO</p> <p>Ouvrez la doublure dans le rembourrage intérieur de la bande Velcro pour maintenir le microphone hybride en place. Fixez le microphone à la bande Velcro.</p> <ol style="list-style-type: none"> Ajustez l'emplacement du microphone en face du centre de votre bouche. 	<p>DE HYBRID-MIKROFON ANBRINGEN</p> <p>Öffnen Sie das Helm-Innenpolster. Verwenden Sie das Velcro-Polster, um das Hybrid-Mikrofon in Position zu bringen. Befestigen Sie das Mikrofon am Velcro-Polster. Sie die Position, so dass das Mikrofon gegenüber Ihrer Mundes gegenübersteht.</p>	<p>EN POSITIONING THE MICROPHONE</p> <p>Open the lining between the helmet's inner padding. Use the Velcro pad to hold the Hybrid Microphone in place. Attach the Microphone to the Velcro pad.</p> <ol style="list-style-type: none"> Adjust the location so that the microphone is located opposite the center of your mouth. 	<p>FR CHANGEZ DE TYPE DE MICROPHONE</p> <p>Démontage Montage</p>	<p>PT MUDANDO O TIPO DE MICROFONO</p> <p>Removento Fixando</p>	<p>ES CAMBIAR EL TIPO DE MICROFONO</p> <p>Desmontar Montaje</p>	<p>FR POSIZIONAMENTO DEL MICROFONO</p> <p>Ouvrez la doublure dans le rembourrage intérieur de la bande Velcro pour maintenir le microphone hybride en place. Fixez le microphone à la bande Velcro.</p> <ol style="list-style-type: none"> Ajustez l'emplacement du microphone en face du centre de votre bouche. 	<p>DE HYBRID-MIKROFON ANBRINGEN</p> <p>Öffnen Sie das Helm-Innenpolster. Verwenden Sie das Velcro-Polster, um das Hybrid-Mikrofon in Position zu bringen. Befestigen Sie das Mikrofon am Velcro-Polster. Sie die Position, so dass das Mikrofon gegenüber Ihrer Mundes gegenübersteht.</p>	<p>EN POSITIONING THE MICROPHONE</p> <p>Open the lining between the helmet's inner padding. Use the Velcro pad to hold the Hybrid Microphone in place. Attach the Microphone to the Velcro pad.</p> <ol style="list-style-type: none"> Adjust the location so that the microphone is located opposite the center of your mouth. 	<p>FR CHANGEZ DE TYPE DE MICROPHONE</p> <p>Démontage Montage</p>	<p>PT MUDANDO O TIPO DE MICROFONO</p> <p>Removento Fixando</p>	<p>ES CAMBIAR EL TIPO DE MICROFONO</p> <p>Desmontar Montaje</p>	<p>FR POSIZIONAMENTO DEL MICROFONO</p> <p>Ouvrez la doublure dans le rembourrage intérieur de la bande Velcro pour maintenir le microphone hybride en place. Fixez le microphone à la bande Velcro.</p> <ol style="list-style-type: none"> Ajustez l'emplacement du microphone en face du centre de votre bouche. 	<p>DE HYBRID-MIKROFON ANBRINGEN</p> <p>Öffnen Sie das Helm-Innenpolster. Verwenden Sie das Velcro-Polster, um das Hybrid-Mikrofon in Position zu bringen. Befestigen Sie das Mikrofon am Velcro-Polster. Sie die Position, so dass das Mikrofon gegenüber Ihrer Mundes gegenübersteht.</p>	<p>EN POSITIONING THE MICROPHONE</p> <p>Open the lining between the helmet's inner padding. Use the Velcro pad to hold the Hybrid Microphone in place. Attach the Microphone to the Velcro pad.</p> <ol style="list-style-type: none"> Adjust the location so that the microphone is located opposite the center of your mouth. 	<p>FR CHANGEZ DE TYPE DE MICROPHONE</p> <p>Démontage Montage</p>	<p>PT MUDANDO O TIPO DE MICROFONO</p> <p>Removento Fixando</p>	<p>ES CAMBIAR EL TIPO DE MICROFONO</p> <p>Desmontar Montaje</p>	<p>FR POSIZIONAMENTO DEL MICROFONO</p> <p>Ouvrez la doublure dans le rembourrage intérieur de la bande Velcro pour maintenir le microphone hybride en place. Fixez le microphone à la bande Velcro.</p> <ol style="list-style-type: none"> Ajustez l'emplacement du microphone en face du centre de votre bouche. 	<p>DE HYBRID-MIKROFON ANBRINGEN</p> <p>Öffnen Sie das Helm-Innenpolster. Verwenden Sie das Velcro-Polster, um das Hybrid-Mikrofon in Position zu bringen. Befestigen Sie das Mikrofon am Velcro-Polster. Sie die Position, so dass das Mikrofon gegenüber Ihrer Mundes gegenübersteht.</p>	<p>EN POSITIONING THE MICROPHONE</p> <p>Open the lining between the helmet's inner padding. Use the Velcro pad to hold the Hybrid Microphone in place. Attach the Microphone to the Velcro pad.</p> <ol style="list-style-type: none"> Adjust the location so that the microphone is located opposite the center of your mouth. 	<p>FR CHANGEZ DE TYPE DE MICROPHONE</p> <p>Démontage Montage</p>
---	---	--	---	--	--	---	---	---	---	--	---	--	---	---	---	--	---	---	--	--	---	---	--	--	---	--	---	---	--	--	---	---	--	--	--	---	--	--	--	---	---	---	---	---	--	---	---	---	---	---	--	---	---	---	---	---	--	---	---	---	---	---	--	---	---	---	---	--	---	--	--	--	--	--	---	--	--	--	--